

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 45.448/1
VAN 27 NOVEMBER 2008

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 12 november 2008 door de Minister van Sociale Zaken verzocht haar, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot wijziging van de lijst gevoegd bij het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van farmaceutische specialiteiten", heeft het volgende advies gegeven:

1. Overeenkomstig artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling wetgeving zich in hoofdzaak beperkt tot het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond, alsmede van de vraag of aan de voorgeschreven vormvereisten is voldaan.

2. Rekening houdende met de nieuwe richtlijnen op het vlak van de wetgevingstechniek ¹, schrappen men in het eerste lid van de aanhef van het ontwerp de woorden "inzonderheid op".

3. In het laatste lid van de ontworpen paragraaf 1620000 (artikel 1, 4/, m), van het ontwerp) stemmen de Nederlandse ("voor nieuwe perioden van maximum 60 maanden") en de Franse tekst ("pour de nouvelles périodes de 60 mois") niet met elkaar overeen. Deze discordantie moet worden weggewerkt.

4. Naar analogie van de Franse tekst lijkt in de Nederlandse tekst van het eerste lid van de ontworpen paragraaf 2390000, c) (artikel 1, 4/, t), van het ontwerp), te moeten worden geschreven "of een posologie van 3 x 44 :g per week".

5. In het eerste lid van de ontworpen paragraaf 2390000, d) (artikel 1, 4/, t), van het ontwerp), wordt verwezen naar het modelformulier dat wordt weergegeven in bijlage A "van deze reglementering". In de ontworpen paragraaf 2390000, f) (artikel 1, 4/, t), van het ontwerp), wordt verwezen naar punt c) "van deze regelgeving". Gelijkaardige verwijzingen komen voor onder artikel 1, 4/, u) en aj), van het ontwerp. Verwijzingen naar "deze reglementering" of "deze regelgeving" zijn onduidelijk en niet bevorderlijk voor de rechtszekerheid en moeten worden vervangen door een meer nauwkeurige verwijzing. Indien het bijvoorbeeld de bedoeling is te verwijzen naar de betrokken paragraaf dient dit met zoveel woorden te worden vermeld.

¹*Beginselen van de wetgevingstechniek. Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, Raad van State, 2008, nr. 27, formule F 3-2-3, te raadplegen op de internetsite van de Raad van State (www.raadvst-consetat.be).

6. In de ontworpen paragraaf 4590000, c) (artikel 1, 4/, ag), van het ontwerp), en in de daarop volgende bijlage A wordt telkens melding gemaakt van "het Ministerieel Besluit van 18.10.2002". Het verdient aanbeveling om duidelijkheidshalve telkens het volledige opschrift van dat ministerieel besluit te vermelden en melding te maken van "het ministerieel besluit van 18 oktober 2002 tot vaststelling van de bijzondere criteria voor de erkenning van geneesheren-specialisten, houders van de bijzondere beroepstitel in de klinische hematologie, alsmede van stagemeesters en stagediëten in de klinische hematologie".

De kamer was samengesteld uit

de Heren	M. VAN DAMME,	kamervoorzitter,
	J. BAERT,	
	W. VAN VAERENBERGH,	staatsraden,
	M. TISON,	assessor van de afdeling wetgeving,
Mevrouw	G. VERBERCKMOES,	griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. L. VAN CALENBERGH, auditeur.

DE GRIFFIER,

DE VOORZITTER,

G. VERBERCKMOES

M. VAN DAMME

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 45.448/1
DU 27 NOVEMBRE 2008

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par la Ministre des Affaires sociales, le 12 novembre 2008, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté ministériel "modifiant la liste jointe à l'arrêté royal du 21 décembre 2001 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques", a donné l'avis suivant:

1. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation s'est essentiellement limitée à l'examen de la compétence de l'auteur de l'acte, du fondement juridique et de l'accomplissement des formalités prescrites.
2. Dans le premier alinéa du préambule du projet, on supprimera, compte tenu des nouvelles règles de légistique ¹, le mot "notamment".
3. Dans le dernier alinéa du paragraphe 1620000, en projet (article 1^{er}, 4/, m), du projet), les textes français ("pour de nouvelles périodes de 60 mois") et néerlandais ("voor nieuwe perioden van maximum 60 maanden") ne concordent pas. Il convient d'y remédier.
4. Par analogie avec le texte français, il semble devoir être écrit dans le texte néerlandais de l'alinéa 1^{er} du paragraphe 2390000, c), en projet (article 1^{er}, 4/, t, du projet) "of een posologie van 3 x 44 :g per week".
5. L'alinéa 1^{er} du paragraphe 2390000, d), en projet (article 1^{er}, 4/, t), du projet), renvoie au modèle de formulaire reproduit dans l'annexe A "de la présente réglementation". Le paragraphe 2390000, f), en projet (article 1^{er}, 4/, t), du projet), renvoie au point c) "ci-dessus". Des renvois similaires figurent à l'article 1^{er}, 4/, u) et aj), du projet. Des renvois à "la présente réglementation" ou à des termes comme "ci-dessus" sont obscurs et ne favorisent pas la sécurité juridique. Ils doivent être remplacés par des renvois plus précis. Si, par exemple, l'intention est de renvoyer au paragraphe concerné, il convient de le mentionner explicitement.

¹*Principes de technique législative. Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires*, Conseil d'État, 2008, n/ 27, formule F 3-2-3, à consulter sur le site Internet du Conseil d'État (www.raadvst-consetat.be).

6. Tant le paragraphe 4590000, c), en projet (article 1^{er}, 4/, ag), du projet), que l'annexe A subséquente font référence à "l'Arrêté ministériel du 18.10.2002". Il est recommandé, par souci de clarté, d'indiquer chaque fois, l'intitulé complet de cet arrêté ministériel et de faire état de "l'arrêté ministériel du 18 octobre 2002 fixant les critères spéciaux d'agrément des médecins spécialistes porteurs du titre professionnel particulier en hématologie clinique, ainsi que des maîtres de stage et des services de stage en hématologie clinique".

La chambre était composée de

Messieurs	M. VAN DAMME,	président de chambre,
	J. BAERT,	
	W. VAN VAERENBERGH,	conseillers d'État,
	M. TISON,	assesseur de la section de législation,
Madame	G. VERBERCKMOES,	greffier.

Le rapport a été présenté par M. L. VAN CALENBERGH, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

LE GREFFIER,

LE PRÉSIDENT,

G. VERBERCKMOES

M. VAN DAMME